

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

STATUT ET RÈGLEMENT DU PERSONNEL – MODIFICATIONS

- Les Statut et Règlement du Personnel en vigueur depuis le 1er janvier 1996 ont été modifiés comme suit avec effet au 1er janvier 1998 :

Annexe R A 4 – Allocation de famille et allocation pour enfant à charge (page 76)

Article R A 4.01 : Allocation de famille

- Substituer 280 francs suisses par mois à 278 francs suisses

Article R A 4.02 : Allocation pour enfant à charge

- Substituer 309 francs suisses par mois à 307 francs suisses

- **Circulaire administrative n° 31 – décembre 1997 : L'indemnité de non-résidence**

Cette nouvelle circulaire est disponible auprès des secrétariats de division.

N.B. Ces documents sont accessibles pour consultation sur le serveur Novell SRV4_HOME, volume PE Division Data Disk. Les fichiers Word se trouvent dans le dossier COM, sous-dossier Public.

Division du Personnel
Tél. 74128

STAFF RULES AND REGULATIONS – MODIFICATIONS

- The Staff Rules and Regulations in force since 1 January 1996 have been modified as follows as from 1 January 1998 :

Annex R A 4 – Family allowance and child allowance (page 76)

Article R A 4.01 : Family allowance

- Replace 278 Swiss francs per month by 280 Swiss francs

Article R A 4.02 : Child allowance

- Replace 307 Swiss francs per month by 309 Swiss francs

- **Administrative Circular N° 31 – December 1997 : Non-resident allowance**

This new circular is available in the Divisional Secretariats.

Note : These documents are available for consultation in the server Novell SRV4_Home, volume PE Division Data Disk. The Word files are available in the folder COM, folder Public.

Personnel Division
Tel. 74128